

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1992-1993

9 juli 1993

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende goedkeuring van
samenwerkingsakkoord tussen
het Vlaams Gewest, het Waals Gewest
en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
betreffende de bestemming van
de milieubelasting en
de coördinatie van het beleid
van de Gewesten ter zake**

MEMORIE VAN TOELICHTING

Artikel 4 van het voorstel van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten (Doc. Kamer 604/1 — 1991-1992 BZ) bepaalt dat de totale netto-opbrengst van de in artikel 3, eerste lid, 8^o, bedoelde belastingen aan de Gewesten toegekend wordt, met uitzondering van de opbrengst van de milieubelastingen op niet-hernieuwbare energieën en waarvan het aan de Gewesten toegekend gedeelte vastgesteld wordt bij koninklijk besluit genomen na overleg in de Ministerraad en na raadpleging van de Gewestregeringen.

Artikel 115, derde lid, van de Grondwet bepaalt bovendien dat de organen van de Gewesten, ieder wat hem betreft, de bestemming van hun ontvangsten bepalen.

Het is dus aangewezen de opbrengst van de belastingen op de produkten die geacht worden milieuhinder te veroorzaken, in de drie Gewesten uitsluitend te bestemmen voor bijkomende uitgaven inzake leefmilieu, als supplement bij de financiële middelen die thans in ieder Gewest besteed worden voor de bescherming van het leefmilieu.

Aangezien het samenwerkingsakkoord betreffende de toepassing van de milieubelasting, gesloten tussen het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gevolgen heeft op wetgevend vlak (ordonnantie - begroting), moet het ter goedkeuring aan de drie Gewestraden voorgelegd worden, overeenkomstig de bepalingen van artikel 92*bis*, § 1, van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen.

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1992-1993

9 juillet 1993

PROJET D'ORDONNANCE

**portant approbation
de l'accord de coopération
entre la Région flamande,
la Région wallonne et
la Région de Bruxelles-Capitale,
relatif à l'affectation des écotaxes et
à la coordination des politiques régionales
en cette matière**

EXPOSE DES MOTIFS

L'article 4 de la proposition de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions (Doc. Chambre 604/1 — 1991-1992 SE) prévoit que la totalité du produit net des impôts visés à l'article 1^{er}, 8^o, est attribuée aux Régions, à l'exception du produit des écotaxes sur les énergies non renouvelables dont la partie attribuée aux Régions est déterminée par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres après concertation avec les Exécutifs régionaux.

L'article 115, alinéa 3, de la Constitution, dispose, par ailleurs, que les organes des Régions déterminent, chacun pour ce qui le concerne, la destination de leurs recettes.

Il s'indique, dès lors, dans les trois Régions, d'affecter exclusivement à des dépenses additionnelles en matière d'environnement le produit des taxes sur les produits réputés générer des nuisances écologiques, en supplément des moyens financiers déjà consacrés actuellement dans chaque Région à la protection de l'environnement.

L'accord de coopération relatif à l'application des écotaxes conclu entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale comportant des implications d'ordre législatif (ordonnance - budgétaire), il doit être soumis à l'approbation des trois Conseils régionaux, conformément au prescrit de l'article 92*bis*, § 1^{er} de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

De Minister-Voorzitter,

C. PICQUE

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbe-
houd en Waterbeleid,

D. GOSUIN

Le Ministre-Président,

C. PICQUE

Le Ministre du Logement, de l'Environnement, de la
Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,

D. GOSUIN

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES
VAN DE RAAD VAN STATE**

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
houdende goedkeuring van samenwerkingsakkoord
tussen het Vlaams Gewest, het Waals Gewest
en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
betreffende de bestemming van de milieubelasting en
de coördinatie van het beleid van de Gewesten ter zake

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter, Minister van Ruimtelijke Ordening, Ondergeschikte Besturen en Tewerkstelling

en de Minister van Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid,

BESLUIT:

De Minister-Voorzitter en de Minister van Leefmilieu worden ermee belast, in naam van de Hoofdstedelijke Regering, die erover beraadslaagd heeft, volgend ontwerp van tekst aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad voor te leggen:

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 107^{quater} van de Grondwet.

Artikel 2

Het samenwerkingsakkoord tussen het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de bestemming van de milieubelasting en de coördinatie van het beleid van de Gewesten ter zake, gesloten te Brussel op 30 april 1993, wordt goedgekeurd.

Artikel 3

Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

De Minister-Voorzitter van de Executieve van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ruimtelijke Ordening, Plaatselijke Besturen en Tewerkstelling

C. PICQUE

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid,

D. GOSUIN

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
SOU MIS A L'AVIS
DU CONSEIL D'ETAT**

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
portant approbation de l'accord de coopération
entre la Région flamande, la Région wallonne et
la Région de Bruxelles-Capitale,
relatif à l'affectation des écotaxes et
la coordination des politiques régionales en cette matière

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

Sur la proposition du Ministre-Président, Ministre de l'Aménagement du territoire, des Pouvoirs subordonnés et de l'Emploi

et du Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,

ARRETE:

Le Ministre-Président et le Ministre de l'Environnement sont chargés de présenter au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale qui en a délibéré le projet dont le texte suit:

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 107^{quater} de la Constitution.

Article 2

L'accord de coopération entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à l'affectation des écotaxes et à la coordination des politiques régionales en cette matière, conclu à Bruxelles le 30 avril 1993, est approuvé.

Article 3

La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa parution au *Moniteur belge*.

Le Ministre-Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi

C. PICQUE

Le Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,

D. GOSUIN

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 28 juni 1993 door de Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering verzocht hem, *binnen een termijn van ten hoogste drie dagen*, van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie « houdende goedkeuring van samenwerkingsakkoord tussen het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de bestemming van de milieubelasting en de coördinatie van het beleid van de Gewesten ter zake », heeft op 30 juni 1993 het volgend advies gegeven :

Volgens artikel 84, tweede lid, dat bij de wet van 15 oktober 1991 is ingevoegd in de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moet de Minister, wanneer hij vraagt dat het advies van de afdeling wetgeving binnen een termijn van ten hoogste drie dagen wordt gegeven, dat verzoek om spoedbehandeling met bijzondere redenen omkleden. In het onderhavige geval luidt de motivering aldus :

« ... par la nécessité pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de se voir conforté dans les initiatives qu'il sera incesamment amené à prendre en cette manière, par le Conseil régional ».

*
**

Artikel 1 van het samenwerkingsakkoord verwijst naar het voorstel van bijzondere wet tot vervollediging van de federale Staatsstructuur.

De artikelen 3 en 4 van het samenwerkingsakkoord verwijzen naar de gewone wet met hetzelfde onderwerp.

Aangezien deze twee wetsvoorstellen nog niet door de wetgevende macht zijn aangenomen, is het inwinnen van het advies van de Raad van State voorbarig.

De kamer was samengesteld uit

De heren J.-J. STRYCKMANS, Kamervoorzitter,
Y. BOUCQUEY, Staatsraad,
Y. KREINS, Staatsraad,
F. DELPEREE, Assessor van de afdeling wetgeving,
J. van COMPERNOLLE, Assessor van de afdeling wetgeving,

Mevrouw R. DEROY, Griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. REGNIER, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door de heer J.-L. PACQUET, adjunct-referendaris.

De Griffier,
R. DEROY

De Voorzitter,
J.-J. STRYCKMANS

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, le 28 juin 1993, d'une demande d'avis, *dans un délai ne dépassant pas trois jours*, sur un avant-projet d'ordonnance « portant approbation de l'accord de coopération entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à l'affectation des écotaxes et la coordination des politiques régionales en cette matière », a donné le 30 juin 1993 l'avis suivant :

Suivant l'article 84, alinéa 2, introduit par la loi du 15 octobre 1991 dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, l'urgence qui permet au Ministre de demander que l'avis de la section de législation soit donné dans un délai ne dépassant pas trois jours doit être spécialement motivé. En l'occurrence, elles est motivée :

« ... par la nécessité pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de se voir conforté dans les initiatives qu'il sera incesamment amené à prendre en cette matière, par le Conseil régional ».

*
**

L'accord de coopération, en son article 1^{er}, se réfère à la proposition de loi spéciale visant à achever la structure fédérale de l'Etat.

En ses articles 3 et 4, il se réfère à la proposition de loi ordinaire ayant le même objet.

Ces deux propositions de loi n'ayant pas encore été adoptées par le pouvoir législatif, la consultation du Conseil d'Etat est prématurée.

La Chambre était composée de

Messieurs J.-J. STRYCKMANS, Président de chambre,
Y. BOUCQUEY, Conseiller d'Etat,
Y. KREINS, Conseiller d'Etat,
F. DELPEREE, Assesseur de la section de législation,
J. van COMPERNOLLE, Assesseur de la section de législation,

Madame R. DEROY, Greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par M. J.-L. PACQUET, référendaire adjoint.

Le Griffier,
R. DEROY

Le Président,
J.-J. STRYCKMANS

ONTWERP VAN ORDONNANTIE
houdende goedkeuring van
samenwerkingsakkoord tussen
het Vlaams Gewest, het Waals Gewest
en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
betreffende de bestemming van
de milieubelasting en
de coördinatie van het beleid
van de Gewesten ter zake

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter, Minister van Ruimtelijke Ordening, Ondergeschikte Besturen en Tewerkstelling

en de Minister van Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid,

BESLUIT:

De Minister-Voorzitter en de Minister van Leefmilieu worden ermee belast, in naam van de Hoofdstedelijke Regering, die erover beraadslaagd heeft, volgend ontwerp van tekst aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad voor te leggen:

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 107^{quater} van de Grondwet.

Artikel 2

Het samenwerkingsakkoord tussen het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de bestemming van de milieubelasting en de coördinatie van het beleid van de Gewesten ter zake, gesloten te Brussel op 30 april 1993, wordt goedgekeurd.

Artikel 3

Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 8 juli 1993.

De Minister-Voorzitter van de Executieve van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ruimtelijke Ordening, Plaatselijke Besturen en Tewerkstelling

C. PICQUE

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid,

D. GOSUIN

PROJET D'ORDONNANCE
portant approbation
de l'accord de coopération
entre la Région flamande,
la Région wallonne et
la Région de Bruxelles-Capitale,
relatif à l'affectation des écotaxes
et la coordination des politiques régionales
en cette matière

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

Sur la proposition du Ministre-Président, Ministre de l'Aménagement du territoire, des Pouvoirs subordonnés et de l'Emploi

et du Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,

ARRETE:

Le Ministre-Président et le Ministre de l'Environnement sont chargés de présenter au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale qui en a délibéré le projet dont le texte suit:

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 107^{quater} de la Constitution.

Article 2

L'accord de coopération entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à l'affectation des écotaxes et à la coordination des politiques régionales en cette matière, conclu à Bruxelles le 30 avril 1993, est approuvé.

Article 3

La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa parution au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 8 juillet 1993.

Le Ministre-Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi

C. PICQUE

Le Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,

D. GOSUIN

SAMENWERKINGSAKKOORD

tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de bestemming van de milieutaks en de coördinatie van het gewestelijk beleid ter zake

Gelet op de artikelen 107*quater* en 115, derde lid, van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd door de bijzondere wet van 8 augustus 1988, inzonderheid de artikelen 6, § 1, II en III, 2° en 4°, en 92*bis*, §§ 1, 5 en 6;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid de artikelen 4, 42 en 48;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten;

Overwegende dat het aangewezen is in de drie Gewesten de opbrengst van de taksen op milieubelastende produkten uitsluitend te bestemmen voor aanvullende uitgaven op milieugebied, bovenop de financiële middelen die thans reeds in elk Gewest worden besteed aan milieubescherming;

Overwegende dat bepaalde uitvoeringsmodaliteiten van de bepalingen van Titel III (Milieutaksen) van het voorstel van wet tot vervollediging van de federale Staatsstructuur, een gezamenlijk optreden van de drie Gewesten vereisen;

Het Vlaamse Gewest, vertegenwoordigd door zijn Executieve, in de persoon van de Minister-president en van de Minister-vice-president en Vlaamse Minister van Leefmilieu en Huisvesting;

Het Waalse Gewest, vertegenwoordigd door zijn Executieve, in de persoon van de Minister-president en van de Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw;

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door zijn Executieve, in de persoon van de Minister-president en van de Minister van Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud, Waterbeleid en Monumenten en Landschappen;

Hun eigen bevoegdheden gezamenlijk uitoefenend, zijn overeengekomen wat volgt:

Artikel 1

De netto-opbrengst van de taksen bedoeld in artikel 3, eerste lid, 8°, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten, zoals voorzien in het voorstel van bijzondere wet tot vervollediging van de federale Staatsstructuur (Doc. Senaat 558-1 (1992-1993)), is bestemd voor extra uitgaven voor de aangelegenheden die behoren tot de gewestelijke bevoegdheden bedoeld in artikel 6, § 1, II en III, 2° en 4°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en de bevoegdheden van de agglomeratie bedoeld in artikel 53, tweede lid, 2°, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen. De extra uitgaven worden berekend ten opzichte van de geïndexeerde ordonnancements voor voormelde aangelegenheden vastgesteld in 1991 in diezelfde bevoegdheidsdomeinen. Het Rekenhof verifieert het aanvullend karakter van deze uitgaven.

Artikel 2

De Vlaamse Executieve, de Waalse Gewestexecutieve en de Executieve van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verbinden zich ertoe om elk een ontwerp van decreet of ordonnantie waarin de bepalingen van artikel 1 zijn opgenomen, in te dienen.

ACCORD DE COOPERATION

entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'affectation des écotaxes et à la coordination des Politiques régionales en cette matière

Vu les articles 107*quater* et 115, alinéa 3, de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988, notamment les articles 6, § 1^{er}, II et III, 2° et 4°, et 92*bis*, §§ 1^{er}, 5 et 6;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, notamment les articles 4, 42 et 48;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions;

Considérant qu'il s'indique, dans les trois Régions, d'affecter exclusivement à des dépenses additionnelles en matière d'environnement le produit des taxes sur les produits générateurs de nuisances écologiques, en supplément des moyens financiers déjà consacrés actuellement dans chaque Région à la protection de l'environnement;

Considérant que certaines modalités d'application des dispositions du Titre III: Ecotaxes, de la proposition de loi ordinaire visant à achever la structure fédérale de l'Etat, requièrent une action concertée des trois Régions;

La Région flamande, représentée par son Exécutif, en la personne du Président et du Vice-Président et Ministre communautaire de l'Environnement et du Logement;

La Région wallonne, représentée par son Exécutif, en la personne du Président et du Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture;

La Région de Bruxelles-Capitale représentée par son Exécutif, en la personne du Ministre-Président et du Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la nature, de la Politique de l'eau et des Monuments et sites;

Exerçant conjointement leurs compétences propres, ont convenu ce qui suit:

Article 1^{er}

Le produit net des impôts visés à l'article 3, alinéa 1^{er}, 8°, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions tel que prévu par la proposition de loi spéciale visant à achever la structure fédérale de l'Etat (Doc. Sénat 558-1 (1992-1993)) est affecté à des dépenses additionnelles dans le domaine des matières qui relèvent des compétences régionales visées à l'article 6, § 1^{er}, II et III, 2° et 4°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et des compétences d'agglomération visées à l'article 53, alinéa 2, 2°, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises. Les dépenses additionnelles sont mesurées par rapport aux ordonnancements constatés en 1991, indexés dans ces mêmes domaines de compétences. La Cour des Comptes vérifie le caractère additionnel des dépenses concernées.

Article 2

L'Exécutif flamand, l'Exécutif régional wallon et l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale s'engagent à déposer, chacun, un projet de décret ou d'ordonnance reprenant les dispositions de l'article 1^{er}.

Artikel 3

De Gewesten verbinden zich ertoe te streven naar een gemeenschappelijke interpretatie van die aspecten van de bepalingen van Titel III (Milieutaksen) van het voorstel van wet tot vervollediging van de federale Staatsstructuur, waarover zij hun eigen bevoegdheden uitoefenen.

Zij verbinden zich er eveneens toe zoveel mogelijk te streven naar het innemen van gemeenschappelijke standpunten bij elke herziening van vrijwillige overeenkomsten met de industrie, die betrekking hebben op verpakkingen en verpakingsafval.

Artikel 4

§ 1. — De voormelde Executieven verbinden zich ertoe om de bewijsstukken waarvan sprake in dit artikel af te leveren.

§ 2. — Zij plegen overleg voor het afleveren van de bewijzen van het bereiken van de recyclagepercentages voor drankverpakkingen, zoals voorzien bij artikel 337, § 2, van voormeld voorstel van wet, evenals over de uitvoeringsmodaliteiten van de bepalingen van artikel 337, § 2, 2°, van hetzelfde voorstel van wet.

Voor wat betreft artikel 337, § 2, van voormeld voorstel van wet, komen zij overeen dat de inzameling, sortering en recyclage gebeuren in akkoord met de overheid die bevoegd is voor de ophaling en verwijdering van afvalstoffen.

§ 3. — Zij plegen overleg voor het afleveren van de bewijsstukken voorzien in artikel 342, 2°, van voormeld voorstel van wet, voor wat betreft de batterijen.

§ 4. — Zij plegen overleg voor het afleveren van de bewijsstukken voorzien in artikel 344, 2°, van voormeld voorstel van wet, voor wat betreft de verpakkingen die sommige nijverheidsprodukten bevatten.

Artikel 5

De geschillen tussen de contracterende partijen, ontstaan uit de interpretatie of de uitvoering van dit akkoord, worden beslecht door een samenwerkingsgerecht zoals bedoeld in artikel 92bis, §§ 5 en 6, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Gedaan te Brussel op 30 april 1993 in drie originele exemplaren in het Frans en in het Nederlands.

Voor het Vlaamse Gewest,

De Minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Minister-vice-president en Vlaamse Minister van Leefmilieu en Huisvesting,

N. DE BATSELIER

Voor het Waalse Gewest,

De Minister-president,

G. SPITAEELS

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,

G. LUTGEN

Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

De Minister-president,

Ch. PICQUE

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud, Waterbeleid en Monumenten en Landschappen,

D. GOSUIN

Article 3

Les Régions s'engagent à rechercher une interprétation commune des aspects du dispositif du Titre III : Ecotaxes, de la proposition de loi ordinaire visant à achever la structure fédérale de l'Etat, sur lesquels leurs compétences propres s'exercent.

De même, elles s'engagent à rechercher, autant que possible, l'adoption de positions communes, lors de toute révision d'accords volontaires avec les secteurs industriels, portant sur les emballages et les déchets d'emballages.

Article 4

§ 1^{er}. — Les Exécutifs précités s'engagent à délivrer les certificats de preuve visés au présent article.

§ 2. — Ils se concertent sur la délivrance des certificats de taux de recyclage atteints en ce qui concerne les récipients pour boissons (tels que prévus à l'article 337, § 2, de la proposition de loi précitée), ainsi que sur les modalités d'exécution des dispositions visées à l'article 337, § 2, 2°, de la même proposition de loi.

En ce qui concerne l'article 337, § 2, de la proposition de loi précitée, ils conviennent que la collecte, le tri et le recyclage sont effectués en accord avec les autorités publiques compétentes pour la collecte et le traitement des immondices.

§ 3. — Ils se concertent sur la délivrance des certificats de preuve prévus à l'article 342, 2°, de la proposition de loi précitée, en ce qui concerne les piles.

§ 4. — Ils se concertent sur la délivrance des certificats de preuve prévus à l'article 344, 2°, de la proposition de loi précitée, en ce qui concerne les récipients contenant certains produits industriels.

Article 5

Les litiges entre les parties contractantes nés de l'interprétation ou de l'exécution du présent accord sont tranchés par une juridiction telle que visée à l'article 92bis, §§ 5 et 6, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Fait à Bruxelles, le 30 avril 1993 en trois exemplaires originaux.

Pour la Région flamande,

Le Président de l'Exécutif,

L. VAN DEN BRANDE

Le Vice-Président et Ministre communautaire de l'Environnement et du Logement,

N. DE BATSELIER

Pour la Région wallonne,

Le Président de l'Exécutif,

G. SPITAEELS

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,

G. LUTGEN

Pour la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Président de l'Exécutif,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la nature, de la Politique de l'eau et des Monuments et sites,

D. GOSUIN